

St. Constance Parish

Seventeenth Sunday in Ordinary Time
July 29, 2018



Rectory Office: 5843 W Strong St.
Fax
E-mail
Parish Website

Rev. Richard Milek
Rev. Paweł Barwikowski
Rev. James Heyd
Rev. Andrew Izyk
Mr. Roman Harmata
Mrs. Eva Panczyk
Mr. Martin Wojtulewicz
Mrs. Dorota Strek

Mrs. Dorota Archacki
Mrs. Marie Blecka
Sr. Zofia Turczyn
Mr. Joseph Homik
Mr. & Mrs. Jim & Connie Schiltz
Program Rachel - Sr. Maksymiliana
School Office: 5841 W Strong St.
Fax
E-mail
School Website

REP Office: 5841 W Strong St.
Handzel Center : 5864 W Ainslie St.
Borowczyk Hall : 5856 W Ainslie St.
Polska Szkoła Św. Maksymiliana M. Kolbe :
5841 W Strong St.
Kolbe Website
Missionary Sisters of Christ the King:
4910 N Menard St.
Chicago, Illinois 60630

Bulletin Submission: bulletin.stconstance@yahoo.com

773-545-8581
773-545-0227
stcrectory@gmail.com
www.stconstance.org
Pastor - Ext. 20
Associate Pastor - Ext. 36
Resident - Ext. 31
Resident - Ext. 33
Pastoral Associate - Ext. 19
Principal - Ext. 42
Business Manager - Ext. 11
Parish Secretary - Ext. 0
Coordinator of Religious Ed. - Ext. 40
Program Secretary - Ext. 38
Music Director - Ext. 37
Sacristan
Organist - 872-305-9792
Daconate Couple - 773-259-8261
773-656-7703
773-283-2311
773-283-3515
stconstance@hotmail.com
www.stconstanceschool.org
773-545-8581- Ext 40

773-283-3618
www.kolbeschool.org

773-481-1831



Jesus said, "Have the people recline." Now there was a great deal of grass in that place. So the men reclined, about five thousand in number. Then Jesus took the loaves, gave thanks, and distributed them to those who were reclining, and also as much of the fish as they wanted.

Jezus zatem rzekł: «Kaźcie ludziom usiąść!» A w miejscu tym było wiele trawy. Usiedli więc mężczyźni, a liczba ich dochodziła do pięciu tysięcy. Jezus więc wziął chleby i odmówiwszy dziękczynienie, rozdał siedzącym; podobnie uczynił z rybami, rozdając tyle, ile kto chciał.

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Monday, July 30 *Saint Peter Chrysologus, Bishop and Doctor of the Church*

8:00am Eng + Robert Kramer
8:30am Pol + Witold Witkowski

Tuesday, July 31 *Saint Ignatius of Loyola, Priest*

8:00am Eng + Leonard & Irene Duszynski
7:15pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday, August 1 *Saint Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church*

8:00am Eng + Marian Babicz
8:30am Pol Anna Grochowska - Birthday

Thursday, August 2 *Saint Eusebius of Vercelli, Bishop and Saint Peter Julian Eymard, Priest*

8:00am Eng + Marian Babicz.
8:30am Pol Aniela Niemczyk

Friday, August 3

8:00am Eng + Michael Schiltz
8:30am Pol + Marian Babicz
7:00pm Pol Intencje Specjalne

Saturday, August 4 *Saint John Vianney, Priest*

8:00am Eng In honor of the Immaculate Heart of Mary for peace
8:30am Pol + Marian Babicz
4:30pm Eng + Leonard & Irene Duszynski
+ Mary Attak
+ Michael Schiltz
+ Bernie Smith
7:00pm Pol Rosary
8:00pm Pol Intencje Specjalne

Sunday, August 5 *Eighteenth Sunday in Ordinary Time*

7:30am Eng + Frank & Helen Kucharski
9:00am Pol + Wacława Cichoń- Milewska
+ Teresa Zajac
+ Janina Maśnica
+ Teresa Maśnica
+ Emilia Prawica
+ Jan Niewiarowski
+ Roman Podgórski
+ Janina Krengiel
+ Andrzej Krengiel
+ Piotr Potok
+ Józef Potaczek
+ Rozalia i Władysław Burzec

+ Witold Tułacz
+ Stanisława Stańczyk
+ Józef Kogut
+ Stanisława Stańczyk
+ Józef Kogut
+ Sławomir Krengiel
+ Marian Błachaniec
+ Zofia i Stanisław Gwóźdź
+ Julia i Stanisław Golban
+ Józef Ochał
+ Maria Trojniak
+ Zofia Bryła
+ Katarzyna Nowak - Ryt
10:30am Eng + Krystyna I. Obuchowicz
12:00pm Eng + Marian Babicz
1:30pm Pol + Rozalia Grądzki
Basia – o zdrowie
Emmy - urodziny
+ Zofia, Mateusz, Halina Malinowscy
+ Wacława Cichoń- Milewska
+ Jan Podsada
7:00pm Pol Parishioners

MASS TIMES

Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)
Monday, Wednesday - Saturday:
8:30am (Pol)
Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)

Sunday:

7:30am (Eng),
9:00am (Pol),
10:30am (Eng),
12:00pm (Eng),
1:30pm (Pol),
7:00pm (Pol)

RECONCILIATION:

Saturdays from 3:15pm to 4:15pm
and also before and after each morning Mass
by request

PRAY FOR OUR SICK

| | |
|----------------------|---------------------|
| Lucille Antonik | Tadeusz Krasowski |
| Julie Bagaan | Zofia Krasowska |
| Eugeniusz Barabasz | Teresa Kurk |
| Baby Bryant Babitsch | Elaine Liebucht |
| Richard Baranski Jr. | Haley Link |
| Loretta Beil | Joseph LoCascio |
| Roderick Biedron | Gina Lupo |
| Henry Bira | Michael Lupo |
| George Brindise | Cindy Michelini |
| Rosemary Bux | Alen Milewski |
| Perla Cabrara | Helen Mittelbrun |
| Mellisa Casey | Lawrence Mulsoff |
| Margaret Chrusciel | Josiah Nelson |
| John Coldren | Dolores Ott |
| Anthony Costa | Amie Parisi |
| James Dahl | Arlene Raszka |
| Patricia Daniels | Michael Richko |
| Mila David | Karen Rondano |
| Jan Dusza | Sandra Sanoski |
| Laura Dwyer | Margaret Schaefer |
| Dorothy Gajda | Anna Seklecki |
| Irene Galassi | Helena Siekierska |
| Josephine Garoda | Mark Smith |
| Janina Gawel | Bogdan Tokarski |
| Alexandra Gillespie | Helen Tokarski |
| Timmy Grobart | Zdzislaw Wasilewski |
| Constance Grodecki | Kelsey Weeden |
| Ryan Grybas | Phyllis Weinman |
| Camille Gutowski | William Weinman |
| Jozef Jablonski | Ola Wiesyks |
| Ted Janur | Julie Wrobel |
| Michael James | Cynthia Wurtz |
| Boleslaw Jaroszynski | Józef Zegar |
| Sandra Katulka | Patricia N. Ziga |
| Peter Koniacko | |
| Wladyslawa Kozak | |



... and all those in our Book of Intentions

School Lottery

It's that time of year again! School lottery tickets go on sale beginning August 4th and 5th. There are 42 chances to win – 2- \$1000.00 drawings and 40- \$100.00 weekly drawings! Don't miss out! Tickets are \$50.00 each and are on sale in Borowczyk Hall after all the Masses beginning August 4th and 5th.

Our Sympathy and Prayers
Andrzej Kurek

STEWARDSHIP/Kolekta

We are grateful to all who give regularly of their time and talent. May God bless you!

Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!

Fiscal Year 2018 (July 1, 2017— June 30, 2018)

Minimum weekly collection required — **\$ 10,250**

Rok fiskalny 2018 (od 1 lipca 2017 do 30 czerwca 2018)

Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

Weekend Collection — July 22, 2018

Kolekta niedzielną — 22 lipca, 2018

| | | | |
|--------------|----------|----------------|----------|
| 4:30pm — \$ | 1,192.00 | 12:00pm — \$ | 625.40 |
| 7:30am — \$ | 499.00 | 1:30pm — \$ | 1,483.00 |
| 9:00am — \$ | 2,681.00 | 7:00pm — \$ | 911.00 |
| 10:30am — \$ | 1,035.00 | Children: — \$ | 97.00 |

TOTAL: \$ 8,457.40

Adopt A Student \$ 2,046.63

THIS WEEK AT ST. CONSTANCE CHURCH**Monday, July 30**

No activities

Tuesday, July 31

8:30am-7:00pm Eucharistic Adoration
 2:30pm-Chaplet of Divine Mercy
 3:00pm Koronka do Bożego Miłosierdzia

Wednesday, August 1

St. Constance Prayer Meeting

Thursday, August 2

2:30-3:30pm Church Cleaning

Friday, August 3-First Friday

7:00pm Polish Mass

Saturday, August 4-First Saturday

7:00pm Polish Rosary
 8:00pm Polish Mass

Sunday, August 5

No Activities

FROM THE PASTOR'S DESK



In today's Second Reading, St. Paul tells us how to build peace and unity in our everyday lives: "Live in a manner worthy of the call you have received, with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another through love, striving to preserve the unity of the spirit through the bond of peace..." Peace is a gift and a challenge. It is insufficient to only pray for peace when we are facing a war. We have to build peace and nurse it daily. Without peace human beings lose their value and the world loses beauty.

In today's Gospel, we see large crowds of people who hunger for bread and the Apostles at Jesus' request satisfy them miraculously. Today, many people hunger for peace and there is only one way to establish peace on earth. We have to share everything that we have and in this way we will be able to build the Kingdom of Truth, Love, and Peace.

As you heard last Sunday in the announcements, now is the last chance to enroll your children in our Catholic School. I do not need to explain the importance of Catholic education and upbringing in a child's life. An "Open house" will be held next Sunday in our school, and after each Mass you can come to receive additional information. It is possible for new families to apply for a scholarship. I invite you to visit the school and I will answer all of your questions in person.

You have certainly noticed or heard that, for a long time after each rain, water got into one confessional. Thanks to a device loaded with a camera, it was possible to locate the spot where a valve on a pipe was damaged and we were able to replace it. I am glad that we managed to fix it so quickly because, I'm sure you agree with me, that in the confessional... there cannot be any "leaks".

Last week, we cleaned and waxed the floors in Borowczyk Hall, the Gym and the School.

Today we say goodbye to Fr. Łukasz, who on Thursday returns to Poland and then to Rome for further studies. We thank him for his pastoral help during his stay and we invite him again to our Parish. God bless you.

Fr. Richard Milek

Z Biurka Księdza Proboszcza...

Dzisiaj Święty Paweł w drugim czytaniu daje nam wskazówki jak budować pokój i jedność na co dzień: „Postępujcie w sposób godny powołania, z całą pokorą i cichością, z cierpliwością, znosząc siebie nawzajem w miłości. Usiłujcie

zachować jedność Ducha dzięki więzi, jaką jest pokój.” Pokój jest darem i wyzwaniem. Nie wystarczy modlić się o pokój w obliczu wojny, lecz trzeba budować i pielęgnować go każdego dnia. Bez pokoju człowiek traci swoją wartość a świat swoje piękno.

W dzisiejszej Ewangelii widzimy tłumy spragnione chleba i Apostołów, którzy na prośbę Chrystusa rozdzielają w cudowny sposób garstkę pokarmu tak, że wszyscy zostają nasyceni. Dzisiaj niezliczone rzesze ludzi są spragnione pokoju i droga do ich nasycenia jest taka sama. Trzeba nam dzielić się pokojem i miłością, bo tylko w ten sposób możemy zbudować na ziemi Królestwo Prawdy, Miłości i Pokoju.

Jak styszeliście w ubiegłą niedzielę w ogłoszeniach teraz jest ostatnia szansa zapisania dzieci do naszej Katolickiej Szkoły. Nie muszą chyba tłumaczyć jakie znaczenie ma w życiu dziecka katolickie wychowanie i wykształcenie. W następną niedzielę będzie w naszej szkole „open house” tzn. że szkoła będzie otwarta i po każdej Mszy Św. można przyjść aby otrzymać dodatkowe informacje. Jest możliwość przyznania stypendium dla nowych rodzin. Zapraszam do szkoły gdzie osobiście odpowiem na Wasze wszystkie pytania.

Z pewnością zauważyliście albo styszeliście, że od dłuższego czasu po każdym deszczu woda dostawała się do konfesjonatu. Dzięki urzędzeniu z kamerą udało się zlokalizować miejsce gdzie zawór na rurze był uszkodzony i udało się go wymienić. Cieszę się, że udało się nam tak szybko to naprawić bo zgodzicie się ze mną, że gdzie jak gdzie ale w konfesjonale „przecieku” być nie może.

W ubiegłym tygodniu dokonaliśmy czyszczenia i taksowania podłogi w Sali Borowczyka, Sali Gimnastycznej i całej Szkole.

Dzisiaj żegnamy Ks. Łukasza, który w czwartek wraca do Polski a potem do Rzymu na dalsze studia. Dziękujemy mu za pomoc duszpasterską w czasie jego pobytu i zapraszamy ponownie do naszej Parafii. Bóg Zapłać i Szczęść Boże.

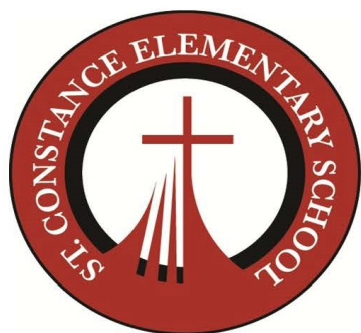
Ks. Ryszard Miłek

Something Worth Remembering

Prayer can truly change your life. For it turns your attention away from yourself and directs your mind and your heart toward the Lord. If we look only at ourselves, with our own limitations and sins, we quickly give way to sadness and discouragement. But if we keep our eyes fixed on the Lord, then our hearts are filled with hope, our minds are washed in the light of truth, and we come to know the fullness of the Gospel with all its promise and life. .



St. John Paul II



St. Constance School

OPPORTUNITY SCHOLARSHIPS AVAILABLE!

St. Constance is excited to offer The Opportunity Scholarship to your child. The scholarship is for NEW families only, it is worth \$1,500 and renewable for three years. The scholarships are given on a first come first serve basis so act fast! Scholarships are still available for families that qualify and are interested in attending St. Constance School.

For access to quality education, call our office at (773) 283-2311 to schedule a tour today!

**TOURS DISPONIBLES
LLAMA AHORA!**

Św. Konstancja z radością ogłasza możliwość otrzymania Stypendium!

Stypendium dla Twojego dziecka. Stypendium jest przeznaczone wyłącznie dla NOWYCH rodzin, wynosi \$1500 i jest odnawialne przez trzy lata. Cieszymy się, że możemy zaoferować te stypendia rodzinom, które wyraziły zainteresowanie naszą szkołą. Liczba stypendiów jest ograniczona, działajcie więc szybko! Są one nadal dostępne dla rodzin, które kwalifikują się i są zainteresowane edukacją w szkole św. Konstancji.

Aby uzyskać dostęp do wysokiej jakości edukacji, zadzwoń już dziś do naszego biura pod numer (773) 283-2311, aby zaplanować odwiedzenie i obejrzenie naszej szkoły!

5841 W. STRONG ST.
OFFICE@STCONSTANCESCHOOL.ORG OR (773) 283-2311

Place the names of your loved ones on the "Tree of Life"

You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever. Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions. For more information, please call our secretary, Dorota Strek at (773) 545 8581 ext. 0.



RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

R.C.I.A. is a program for welcoming adult inquirers (18 years or older) or newcomers into the Roman Catholic Church.

The process of full initiation is adapted to meet the needs of men and women who are:

- Not baptized
- Baptized in the Roman Catholic Church but have not received any other sacraments
- Baptized in another Christian Church, but interested in converting to Catholicism.

Classes are open to all Catholics who desire to deepen their beliefs and renew their faith. Candidates develop an understanding of Church teaching and traditions. Weekly meetings are held.

For more information call Connie Schiltz at 773 545 8581 ex. 0



ON FEEDING MIRACLES

Copyright 2018 by John B. Reynolds (john@jrwrites.com)

Per the English author Samuel Butler, "All the works of nature are miracles, and nothing makes them appear otherwise but our familiarity with them." OK. But per the French philosopher Montaigne, "Miracles arise from our ignorance of nature, not from nature." One viewpoint puts overlooked miracles all around us while the other holds that some things seem miraculous only because we don't understand them. I put myself in the former camp, along with Thoreau ("Men talk about Bible miracles because there is no miracle in their lives. Cease to gnaw on that crust. There is ripe fruit over your head") and Whitman, too, I think ("All the things of the universe are perfect miracles...").



In the context of miracles, there's a well-known maxim in the news business: When a dog bites a man that is not news, but when a man bites a dog that is news. Pretty much everyone has heard it, and according to one online site anyway, it's been attributed to various newspaper men. Miracle-wise, the maxim reminds me of something Thomas Paine, the English-born American political theorist observed in his work *The Age of Reason*: "The story of the whale swallowing Jonah, though a whale is large enough to do it, borders greatly on the marvelous, but it would have approached nearer to the idea of a miracle if Jonah had swallowed the whale..."

This is Miracle-X-Four Day in the sense that today's Gospel passage--the familiar accounting of Jesus feeding the five thousand--is the only miracle cited by all four Evangelists. Do they tell it the same? Yes and no. The story's core is unchanged throughout the four accounts, but I find one alternative detail interesting. In Matthew's, Mark's, and Luke's accounts, the disciples approach Jesus with the problem of all those hungry people coming at them. In John's account, though, the concern flows the other way around. Here when Jesus raises his eyes and sees the crowd pressing in, he says to Philip, "Where can we buy enough food for them to eat?" Jesus already knows the answer...

Oh. And one more thing. Only John specifies that the meager food offering mentioned by each of the Evangelists comes from a boy. In response to Christ's question today, Philip balks at the notion of buying food for the masses, but Andrew answers, "There is a boy here who has five barley loaves and two fish," while at the same time wondering, "but what good are these for so many?" The multiplication of the loaves speaks to the Eucharist banquet, but it also speaks to me today of being childlike in the sense that Jesus often says we should be. What can I do? I'm just a kid... What can I do? I'm just one person... What can I do? I'm just a (fill in the blank)... Perhaps we can't do much on our own to change the world, but the guy who walks on water, cures the sick, and raises the dead is on our side. I believe that when we bring our gifts--meager though they may be--to the Christ, he finds a way to multiple them. "Man Swallows Whale" may in fact be a great news story, but "Man Builds Up Kingdom" is the headline--and the miracle--I'm after.

Pro-Life Mass and Rosary

Saturday August 11, 2018

~ All are Invited ~

Deanery A, Vicariate IV Pro-Life Committee

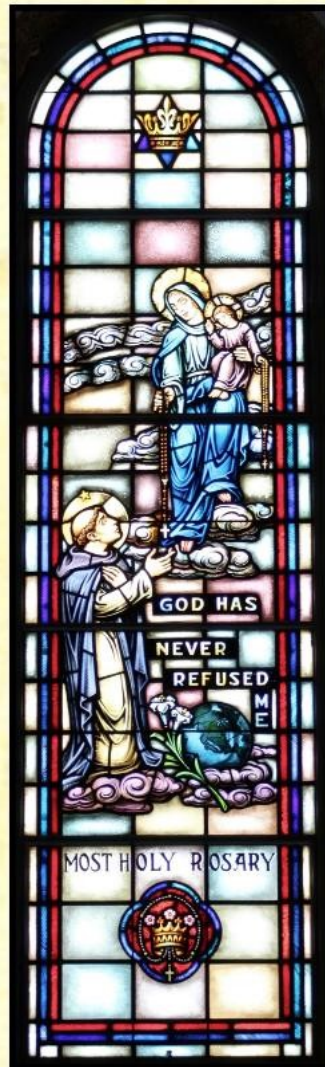
Where: St. Constance Church ~ 5856 W. Ainslie St., Chicago, IL

Mass Time: 8:00 a.m.

Gathering & Talk: "The Historical Role of The Rosary in the Pro-Life Cause"
by Fr. James F. Heyd

"In the days when the **Albigensian sect** (13th century) posing as champion of pure faith and morals, but in reality introducing the worst kind of anarchy and corruption, brought many a nation to its utter ruin, the Church fought against it and the other infamous factions associated with it, not with troops and arms, but chiefly with the power of the most holy rosary, the rite of which the Mother of God taught to our **Father Dominic** in order that he might propagate it (**Magnae Dei Matris**, 1892 by Pope Leo XIII)."

(featured in *The History and Devotion of the Rosary*, by Fr. Richard Gribble, C.S.C., USN-Annapolis graduate)



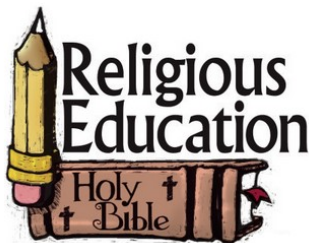
In the 1230s, in order to convert the anti-life philosophy of the **Cathars** of the Western world, St. Raymond of Pennafort, leader of the **Dominicans**, promoted the devotion of the rosary and **Ave Maria** in order to create a culture of life: "Hail Mary, full of grace (gratia plena), the Lord is with you. Blessed is the fruit of your womb." (featured in *Contraception*, by Judge John T. Noonan, Jr.).

Genesis 1:27-28
The Life Passage

St. Dominic with Our Lady
Our Lady of Victory Parish, Chicago, IL

<http://rosaryconfraternity.org/>

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION



The goal of the R.E.P. is to provide religious and liturgical education; develop faith concepts and moral formation; teach prayer to the children. Our program assists the children in their preparation to receive the Sacraments of Eucharist (2nd grade) and Confirmation (8th grade). The children are taught by the dedicated catechists.

Classes for grades 1 - 8 meet on Monday evenings from 6:00 – 7:30 p.m.

Classes meet from mid-September through mid-May weekly.

Tuition (text books included):

| Parish Registered Members | | Non-registered Members | |
|----------------------------------|-------|-------------------------------|-------|
| 1 Child | \$160 | 1 Child | \$200 |
| 2 Children | \$260 | 2 Children | \$300 |
| 3+ Children | \$360 | 3+ Children | \$400 |

Registration for the 2018-2019 school year will be on Saturday, August 25 from 9:00am-1:00pm in Borowczyk Hall.

NAUKA RELIGII W PARAFII SW. KONSTANCJI

Parafia Świętej Konstancji oferuje lekcje religii w języku polskim i angielskim.

RELIGIA W JĘZYKU POLSKIM:

Zajęcia z religii w języku polskim odbywają się:
w piątki od godz. 5:00-6:00pm: klasy od 1-8 oraz Liceum
lub w soboty od godz. 9:00-10:15am: klasy od 0-8.

RELIGIA W JĘZYKU ANGIELSKIM:

Zajęcia z religii w języku angielskim dla klas od 1 do 8 odbywają się:
w każdy poniedziałek od godz. 6:00-7:30pm.



Religia, zarówno w języku polskim jak i angielskim, prowadzona jest przez wykwalifikowanych i przygotowanych do tej posługi katechetów.

ZAPISY na Religię na Rok Szkolny 2018/2019

**odbędą się w sobotę, 25 sierpnia
 w godz. od 9:00 rano do 1:00 po południu
 w Sali Ks. Borowczyka.**

ST. CONSTANCE PARISH PICNIC

Sunday, 11am, August 26 at St. Rosalie's Parish grounds
6750 W Montrose Ave, Harwood Heights, IL 60706

Sponsored by ALL PARISH ORGANIZATIONS

The day includes bilingual Mass at 12 noon, music entertainment, fun games for children and adults, plenty of delicious food. Please come and spend time with your family and friends! St. Rosalie parish is located next to the intersection of Oak Park and Montrose Ave in Harwood Hts.

Merchandise Raffle for Kids and Adults!

We will have a special raffle and we need your help. Prize donations are welcome (new merchandise only; please drop-off at St. Constance Rectory NLT 5:00pm, Friday 8/24)



Piknik Parafialny Św. Konstancji

Niedziela, 26 sierpnia o godzinie 11 przed południem na terenie Parafii
Św. Rozalii 6750 W. Montrose Ave, Harwood Heights, IL 60706

Msza Św. będzie odprawiona o godz. 12 w południe.
W czasie pikniku będzie wiele zabaw dla dzieci i wspaniała muzyka oraz smaczne polskie dania i desery. Parafia Św. Rozalii znajduje się przy skrzyżowaniu ulic Oak Park i Montrose w Harwood Hts.

Loteria Fantowa dla dzieci i dorosłych!

Organizujemy specjalną Loterię fantową dla dzieci i dorosłych. Prosimy o przynoszenie nowych gier, zabawek i innych „fantów” dla dorosłych do biura parafialnego Św. Konstancji do godz. 5:00 po południu w piątek 24 sierpnia.



ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Come and Adore the Real Presence of Jesus in the Blessed Sacrament **every 3rd Saturday of the month; 3:15pm – 4:15pm**. Also, take advantage of the opportunity to receive the Sacrament of Penance/Reconciliation.



Please Pray for:

- The Protection of ALL Human Life from Conception till Natural Death
- Authentic Marriage – Between One Man & One Woman
- For Christian Families
- For Our Youth

Lifelong Faith Formation Classes

Lifelong Faith Formation classes are now available through the Archdiocese Office for Catechesis and Youth Ministry. These classes, which include a program for training catechists, extend the opportunity to be a part of the formation of the next generation of Chicago Catholics to every member of the Archdiocese. Whether you want to take a full course of study toward certification as a catechist, or simply participate in select classes to enrich your faith, these classes from the Archdiocese are an exciting new resource. All classes are online, so they fit into your everyday schedule, and affordable as some courses are available for only \$14. You can complete the classes at your own pace and in your home. Topics include Scripture, John Paul II's Theology of the Body, Church History and much more. For a full listing of courses and prices please visit www.formedcatholiconline.com/home.aspx?pagename=faith.



Przyjdź, tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i uzdrowienie!
Zakończysz żałobę i zapełnisz puste miejsce po stracie dziecka!

Poradnia RACHEL

Oferuje pomoc psychologiczną dla kobiet oraz mężczyzn, którzy bezpośrednio lub pośrednio uczestniczyli w aborcji i odczuwają z tego powodu konsekwencje emocjonalne oraz duchowe. Organizuje dla nich rekolekcje „UZDROWIENIE PO ABORCJI”

Oferuje pomoc w przeżyciu żałoby rodzicom, którzy utracili dziecko na skutek **PORONIENIA**

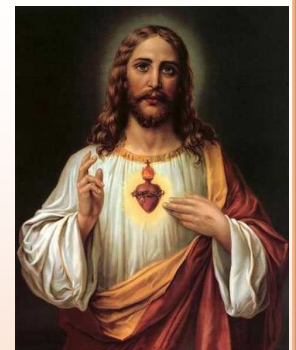
Poradnia prowadzi działalność **PRO-LIFE** oraz otacza opieką kobiety nakłaniane do aborcji.



PROWADZĄCA: s. Małgorzata Kamińska
Misjonarka Chrystusa Króla dla Polonii, Psycholog
(773) 656 7703 rekolekcjechicago@gmail.com

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

3 sierpnia przypada Pierwszy Piątek Miesiąca. Spowiedź dla wszystkich parafian o 6:00 wieczorem, Nabożeństwo o godz. 7:00 wieczorem po czym Msza Św. o Najświętszym Sercu Pana Jezusa o godz. 7:30. Zachęcamy wszystkich do uczestnictwa w nabożeństwach do Serca Pana Jezusa.



PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

4 sierpnia zapraszamy członków Kół Różańcowych oraz wszystkich chętnych parafian na rekolekcje parafialne. Rozpoczęcie o godz. 7:00 wieczorem z Mszą św. o godz. 8:00 wieczorem. Szczegółowa informacja na następnej stronie.



Rekolekcje

połączone z charyzmatyczną modlitwą o przebaczenie,
uwolnienie i uzdrowienie.

Czy chcesz być zdrowy...
od 3 do 8 sierpnia 2018

Prowadzący:

**O. Józef Witko OFM
i Grzegorz Bacik**



ST. CONSTANCE CHURCH
5843 West Strong Street, Chicago,
Illinois 60630

PIĄTEK - 3 sierpnia

7:00pm - Msza Św. z konferencją - „Czy chcesz być zdrowy - przebaczenie”.
8:00pm - Konferencja - „Atak na godność człowieka”.
8:30pm - Adoracja Najświętszego Sakramentu z modlitwą o przebaczenie

SOBOTA - 4 sierpnia

7:00pm - Wystawienie Najświętszego Sakramentu - modlitwa różańcowa
8:00pm - Msza Św. z konferencją - „Nosić czy znosić”.
9:00pm - Konferencja - „Demony źródłem chorób”.
9:30pm - Adoracja Najświętszego Sakramentu z modlitwą o uzdrowienie relacji

NIEDZIELA - 5 sierpnia

KAZANIA NA MSZACH ŚWIĘTYCH:

9:00am - Msza św. z kazaniem: „Uraza - pułapka złego ducha”.
1:30pm - Msza św. z kazaniem: „Uraza - pułapka złego ducha”.
7:00pm - Msza św. z kazaniem: „Uraza - pułapka złego ducha”.

PONIEDZIALEK - 6 sierpnia

7:00pm - Msza św. z konferencją - „Problem z sercem”.
8:00pm - Konferencja - „Kult Bożków”.
8:30pm - Adoracja Najświętszego Sakramentu z modlitwą unienienia

WTOREK - 7 sierpnia

7:00pm - Msza św. z konferencją - „Problem z wiarą”.
8:00pm - Konferencja - „Siła okultyzmu i magii”.
8:30pm - Adoracja Najświętszego Sakramentu z modlitwą o uwolnienie

ŚRODA - 8 sierpnia

7:00pm - Msza św. z konferencją - „Moc świadectwa”.
8:00pm - Konferencja - „W autorytecie Jezusa”.
8:30pm - Adoracja Najświętszego Sakramentu z modlitwą o uzdrowienie

Będzie możliwość Spowiedzi przed oraz w trakcie Mszy Św. rekolekcyjnych.

XXXI Polonijna Pielgrzymka Maryjna druga niedziela sierpnia: 11-12 sierpnia 2018 "POD PŁASZCZEM MARYI"

SOBOTA - 11 Sierpnia

5.30 am – Zbiórka
6.00am – Wyjazd z Kościołów – Kościół św. Alberta, Kościół św. Jana Brebeuf, Kościół św. Ferdynanda, Kościół św. Jacka
7.30am – Msza św w Kościele św. Michała 8235 S. South Shore Drive Chicago, IL 60617 (E 83rd St South Shore Drive, Chicago),
pielgrzymka wyrusza po Mszy



NIEDZIELA - 12 Sierpnia

7:00 am – wyruszamy z sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej
2:00 pm – Uroczysta Msza św. w Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej
6:00 pm (około) – Wyjazd autobusów do Chicago
Planowany przyjazd do Chicago (pod kościoły: Kościół św. Alberta, Kościół św. Jana Brebeuf, Kościół św. Ferdynand, Kościół św. Jacka) około 7:30pm

Zapisy w Kościele św. Konstancji od 29 lipca do 5 sierpnia
(w niedzielę po Mszach Św., podczas tygodnia w biurze parafialnym).

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy wtorek w naszym kościele odbywa się Adoracja Najświętszego Sakramentu. Rozpoczynamy o godz. 8:30 rano, a kończymy o 7:00 wieczorem. Koronka do Bożego Miłosierdzia o godzinie 3:00pm. W czasie całego dnia Adoracji można składać osobiste intencje do skrzynki, która znajduje się na środku kościoła. W tych intencjach modlimy się na zakończenie adoracji o godz. 7:00 wieczorem oraz podczas Mszy św. o 7:15 w j. polskim.



ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WSPÓLNOTĘ PARAFIALNĄ

Parafie w Polsce mają charakter terytorialny, to znaczy, że do jednej parafii należą wszystkie osoby, które zamieszkują w jej granicach. W Stanach Zjednoczonych wspólnoty katolickie działające w ramach diecezji mają charakter parafii personalnych, tzn. że trzeba do takiej parafii się zarejestrować. Wpis do parafii z jednej strony jest wyrazem dobrej woli i chęci identyfikowania się ze wspólnotą katolicką danej parafii czy też Misji duszpasterskiej, a z drugiej jest konieczny przy załatwianiu wszelkich formalnych spraw kancelaryjnych m.in. dotyczących zaświadczeń wymaganych do bycia świadkiem do chrztu, Sakramentu Bierzmowania czy też referencji do szkół, I Komunii św. swojego dziecka czy załatwianiu dokumentacji przedślubnej. W owym „zapisaniu się” chodzi raczej o przyznanie się do swojej parafii, tak by w odpowiednich sytuacjach parafia mogła przyznać się do swego parafianina czy parafianki, a mówiąc dokładniej, aby proboszcz tej parafii mógł w sposób odpowiedzialny wystawić opinię dotyczącą praktyk czy moralności swoim parafianom. Parafianin, jest osobą (lub rodziną), która dobrowolnie zgłosił się do biura parafialnego i wypełni kartę przynależności do danej wspólnoty oraz czynnie uczestniczy w życiu parafii poprzez udział we Mszy św. i wszelkich inicjatywach organizowanych przez swoją parafię. Deklaracje przynależności znajduje się dostępne w biurze parafialnym i z tyłu kościoła. Zapraszamy!



ZAPISY DO POLSKIEJ SZKOŁY IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIII KOLBE



Zapisy do Polskiej Szkoły im. św. Maksymiliana Marii Kolbe przy Parafii św. Konstancji na nowy rok szkolny 2018/2019 odbędą się:

- **w sobotę, 25 sierpnia 2018 roku**
- **od godz. 9:00 rano do 1:00 po południu**
- **w Sali Ks. Borowczyka**

W tym dniu będzie również można nabyć książki na nowy rok szkolny.

Zaznaczamy, że w piątki zaczynamy zajęcia już od pierwszej klasy szkoły podstawowej.



W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt :
#773 209 8300 lub # 773 319 5938

Dyrektor Szkoły Jolanta Kopiec oraz Zarząd Szkoły

ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

Deklaracja Przynależności do Parafii św. Konstancji

Check One:

- New Registration*
- Change of Address*
- Moving out of Parish*
- Want Envelopes*

Wybierz opcję:

- Nowo zarejestrowani*
- Zmiana Adresu*
- Wyprowadzka z Parafii*
- Proszę o koperty*

First & Last Name / Imię i Nazwisko

Phone / Telefon

Address / Adres

City - State - Zip Code / Miejscowość - Stan - Kod pocztowy

Uwiecznij Twoich Bliskich na "Drzewie Życia".

Zapraszamy do zakupu listka z "Drzewa Życia", na którym można umieścić nazwiska swoich bliskich: rodziców, rodzeństwo, krewnych, przyjaciół, lub podziękować z okazji otrzymanego Sakramentu I Komunii, Bierzmowania lub Małżeństwa. Niech pamięć o naszych bliskich i ważnych dla nas wydarzeniach nadal trwa. Dochód z tego projektu będzie użyty na kwiaty i wydatki związane z utrzymaniem kościoła. Na „Drzewie Życia” są zarówno duże jak i małe liście. Aby wygrawerować i zamontować mały listek sugerowana jest donacja \$250, natomiast na każdy duży liść to \$400. Liczba liści jest ograniczona i może nie wystarczyć dla wszystkich. Proszę odwiedzić biuro parafialne aby dokonać wszystkich niezbędnych formalności. W sprawie dodatkowych informacji prosimy dzwonić do sekretarki parafialnej Doroty Strek (773) 545 8581 ext. 0.



To Teach Who Christ Is

We thank everyone who put effort towards our successful parish campaign **"To Teach Who Christ Is."** We remind everyone as well that the time has come to fulfill our obligations and send our declared contributions to the address printed on the contribution forms.

Our goal of campaign was \$810, 000 and our actual collections through June 15, 2018 are \$415,485

Please remember that our pledges are \$1,020,600.

"Uczyć, Kim jest Chrystus"

Dziękujemy wszystkim, którzy dążą aby nasza kampania parafialna **"Uczyć, Kim jest Chrystus"** była sukcesem. Przypominamy, że nadszedł czas, aby wypełnić zobowiązania i przesłać je na poniższy adres wydrukowany również na formularzu składkowym.

Nasz wyznaczony cel kampanii wynosił \$810,000. Do 15 czerwca 2018 nasza parafia złożyła \$415,485.

Pamiętajmy, że nasze zobowiązania wyniosły \$1 020, 600.

Archdiocese of Chicago,
Gift Processing ,
PO BOX 7256,
Kensington Ct 06039-9902

St. Constance Table Tennis Club

Our Club provides a place where professional, amateur, and recreational players can gather in a social and competitive environment and participate in the sport of table tennis. Everyone is welcome!

Attention: Gym room will be closed until July 30 due the floor maintenance.

For more information call
Roman Harmata - 773 545 8581 x19

Parafialny Klub Tenisa Stołowego

Zapraszamy wszystkich chętnych: zawodników zaawansowanych i początkujących do wspólnej gry w tenisa stołowego. Wszyscy znajdą miejsce dla siebie.

Uwaga! sala gimnastyczna będzie nieczynna do 30 lipca ze względu na prace remontowe.

Po więcej informacji proszę dzwonić do
Romana Harmaty (773) 545-8581 x19



POWSTANIE WARSZAWSKIE

-ONI MYŚLELI O TOBIE UMIERAJĄC, PAMIETAJ O NICH ŻYJĄC-

ZAPRASZAMY

NA OBCHODY 74. ROCZNICY WYBUCHU
POWSTANIA WARSZAWSKIEGO

5 SIERPNIA (niedziela)

GODZ 16:00

**Cmentarz Maryhill
w Niles.**



PRZYJDŹ, ODDAJ HOŁD BOHATEROM!!!



MSZA ŚW.
APEL POLEGŁYCH

ADRES:
8600 N. MILWAUKEE, NILES



NSZCHICAGO.COM

PARAFIALNE GRUPY DUSZPASTERSKIE

Grupa Młodzieżowa Effatha



Spotkania grupy młodzieżowej „Effatha” odbywają się w każdą sobotę o godz. 6pm w Konwencie. Spotkania prowadzi ks. Paweł Barwikowski.

Trwa teraz przerwa wakacyjna i wszystkim życzymy błogosławionego czasu spędzonego w gronie rodziny i przyjaciół. Spotkania wznowione będą po wakacjach. Po więcej informacji prosimy o kontakt z ks. Pawłem

Ks. Paweł Barwikowski: (773) 545-8581 ext.36

Wicherki

Grupa dziecięca „Wicherki” spotyka się we wtorki o godz. 6:00 wieczorem w szkole. Wciąż zapraszamy nowych chętnych. Trwa teraz przerwa wakacyjna. Zapraszamy wszystkich, którzy chcieli by się przyłączyć do grupy „Wicherki” po wakacjach. Szczęść Boże



Dziecięce Kółko Różańcowe



W każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 12:40 po południu spotyka się grupa Dziecięcego Kółka Różańcowego Błogosławionej Karoliny Kózki, prowadzona przez Sr. Annę Kalinowską. Po więcej informacji prosimy o kontakt z Sr. Anną.


**Sr. Anna Kalinowska:
(773) 526-3995**

Spotkania Biblijne dla dorosłych

Zapraszamy wszystkich uczestników Spotkań Biblijnych na rekolekcje parafialne. Kolejne spotkanie odbędzie się w pierwszą niedzielę września. Zapraszamy!



LITURGY MINISTERS FOR August 4/5

| TIME | CELEBRANTS | LECTORS | AUXILIARY MINISTERS | | |
|------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---|
| 4:30pm | Father P. Barwikowski | A. Czesak E. Kotleba | J. Ovist Z. Grodecki | R. Sendra I. Klatka | A. Sanders D. Drozd |
| 7:30 am | Father J. Heyd | E. Dziekan B. Chelminski | Sr. Justina B. Zagroba | A. McGeever C. Zagroba | |
| 9:00am Polish | Father R. Milek | J. Strzelec K. Wilk | Siostry Misjonarki J. Piotrowska | A. Zamora M. Blachaniec | L. Adamus |
| 10:30am | Father P. Barwikowski | C. Gordon W. Gordon | M. Ambal P. Pomykalski | P. Guillemette J. Reynolds | M. Guillemette Sr. Perpetua |
| 12:00pm | Father J. Heyd | A. Parisi J. Baloun | C. Manno | R. Tagamolila | |
| 1:30pm Polish | Father A. Izyk | M. Mordarski D. Ballarin | Siostry Misjonarki P. Wiszowaty | J. Wiechnik K. Oleksy |  |
| 7:00pm Polish | Father J. Witko | M. Domozych D. Strek | Siostry Misjonarki M. Kaźmierczak | Z. Domozych | |

ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

SACRAMENTAL LIFE

Baptisms... We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Weddings... The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sacrament of the Sick... Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Communion Calls... If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troską o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

Chrzty... Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Sakrament Małżeństwa... Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych... Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych... Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.